

Magyarország

A Western Union® PénzátutalásiSM Szolgáltatásra (a továbbiakban: a "Szolgáltatás"-ra) vonatkozó szerződéses feltételek

A Szolgáltatást a **Western Union Payment Services Ireland Limited** (a továbbiakban: "WUPSIL" vagy "Western Union") meghatalmazott ügynökei (a továbbiakban: "Ügynökök") hálózatán keresztül nyújtja az Európai Gazdasági Térség területén (a továbbiakban: "EGT"). A WUPSIL ír vállalat, a Western Union Company egyik leányvállalata, bejegyzett székhelye: Unit 9, Richview Business Park, Clonskeagh, Dublin 14, Ireland. A WUPSIL a +32 (0)2 639 7104 számon érhető el. A Magyar Posta Zrt., mint a WUPSIL ügynöke elérhető a +36-1-456-6030*-as telefonszámon.

A **WUPSIL szabályozó hatósága az Ír Központi Bank** (a továbbiakban: "Központi Bank"). A WUPSIL a pénzforgalmi szolgáltató cégeknek a Központi Banknál vezetett jegyzékébe az E0471360 számon, pénzforgalmi intézményként van bejegyezve. További tájékoztatás a www.centralbank.ie internetes honlapon érhető el.

A **Western Union belföldön és nemzetközi viszonylatban nyújtja a Szolgáltatást.** Az ügyfél a pénz átutalásáról vagy felvételéről szóló formanyomtatvány kitöltésével, az átutalandó összeg átadásával és a személyazonosság elvárásoknak megfelelő igazolásával, majd a formanyomtatvány aláírásával hozzájárul a pénzátutalás végrehajtásához. Az átutalás megerősítését megelőzően az átutalási megbízás megadásához használt csatornán az ügyfél tájékoztatást kap a tranzakció maximális idejéről, a felszámított jutalékról, és a tranzakció vonatkozásában alkalmazott átváltási árfolyamról. Az ügyfél köteles a címzettet a pénzátutalásról tájékoztatni, beleértve a feladó nevét, a feladás országát, a címzett nevét, a hozzávetőleges összeget, a pénzátutalási ellenőrző számot (Money Transfer Control Number, a továbbiakban: "MTCN") és az Ügynök működési helyén érvényes összes többi egyéb feltételt és követelményt.

A **hatályos jogszabályok tiltják, hogy a készpénzátutalást nyújtók bizonyos személyekkel és országokkal üzleti kapcsolatban legyenek.** A Western Union köteles az összes tranzakció vonatkozásában ellenőrizni, hogy a felek nem szerepelnek-e azokban a névjegyzékekben, amelyeket a működési területünk országainak és területeinek illetékes kormányai bocsátanak rendelkezésünkre, beleértve az amerikai pénzügyminisztérium Külföldi Vagyont Ellenőrző Hivatalát (US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control, rövidítve: OFAC) és az Európai Uniót. Amennyiben lehetséges egyezés kerül azonosításra, akkor a Western Union megvizsgálja az adott tranzakciót, és megállapítja, hogy az egyező név az érintett listán szereplő egyén-e. Esetenként az ügyfelek részéről a személyazonosság további igazolása és egyéb információk átadása szükséges, kiegészítve ezzel a tranzakció lebonyolítását. Ez a Western Union által feldolgozott tranzakciók mindegyikére vonatkozó jogszabályi követelmény.

Fizetési feltételek és felelősség – A kifizetést azon személy részére kell teljesíteni, akit a Western Union vagy annak Ügynöke a személyazonosító okmányainak ellenőrzését követően az összeg felvételére jogosultnak tart. A kifizetés még akkor is teljesíthető, ha a címzett által kitöltött formanyomtatvány apróbb hibákat tartalmaz. A kifizetés csak akkor teljesíthető, ha a címzett a tranzakció vonatkozásában megadta a Western Union által megkövetelt adatokat, különösen az átutalt pénz összegét, a feladó nevét és annak az országnak a nevét, ahonnan az utalást indították. A címzettek ezen kívül megfelelően azonosítania is kell magát.

A Western Union részéről az ügyféllel szembeni szerződéses kötelezettsége teljesítettnek minősül, amint az átutalt pénzösszeget kifizeti annak a személynek, aki a tranzakció fent említett adatait közli és személyazonosító okmánnyal megfelelően igazolja saját személyazonosságát és/vagy megválaszolja a küldő fél által a címzett számára meghatározott tesztkérdést. A Western Union köteles a tranzakcióra vonatkozó, a címzett által közölt adatokat és az általa bemutatott személyazonosító okmányt megfelelő gondossággal megvizsgálni, és ha a szóban forgó személyazonosító okmány valódiságát illetően megalapozott kétség merül fel, a kifizetést visszautasítja.

Az ügyfél köteles biztosítani, hogy az általa megadott adatok helytállóak, hiánytalanok és olvashatók legyenek. Köteles továbbá annak biztosításáról is gondoskodni, hogy a címzeten kívül senki se szerezzon tudomást a tranzakcióra vonatkozó részletekről, mint pl. a feladó vagy a címzett neve, az MTCN vagy az átutalt pénzösszeg. A Western Union azt javasolja, hogy kizárólag olyan személyeknek utaljon pénzt, akiket ismer. A Western Union nem vállal garanciát azon áruk leszállítását, azon szolgáltatások ellátását vagy ezek tulajdonságait illetően, amelyeket a Szolgáltatás felhasználásával fizettek ki.

Ha úgy gondolja, hogy a tranzakciója adatait ellopták, elveszítette, illetve lemásolták azokat, akkor azonnal vegye fel a kapcsolatot a Western Union Ügynökével a +36-1-456-6030*-as telefonszámon. A Western Union felé efféle adatvesztésről, adatlopásról vagy adatok illetéktelen felhasználásáról szóló bejelentés megtételét megelőzően Ön csak akkor tehető felelőssé, ha (i) Ön a címzeten kívüli személyek részére továbbította a tranzakcióra vonatkozó adatok részleteit, ami hozzájárult az adatok illetéktelen felhasználásához, vagy (ii) nem jelentette azonnal az efféle adatvesztést, adatlopást vagy az adatok illetéktelen felhasználását, vagy (iii) csalási szándékkal, szándékosan vagy súlyos gondatlansággal járt el.

A Western Union felelősséggel tartozik azon károkért, amelyek az Ön átutalási tranzakciójának az irányadó jogszabályok szerinti lebonyolítása során a Western Union alkalmazottainak vagy Ügynökeinek szándékos kötelezettségszegéséből vagy súlyosan gondatlan magatartásából erednek. A Western Union és leányvállalatai, társult vállalkozásai és külföldi Ügynökei felelőssége kismértékű hanyagság eseteiben kizárt. A Western Union felelőssége kizárólag a szerződés tipikusan előre látható sérüléséből származó kár megtérítésére terjed ki, legfeljebb 500 euró erejéig (az átutalt összegen és bármely felmerült díjon felül). A Western Union semmilyen esetben nem tehető felelőssé akkor, ha Ön a pénzátutalásra vonatkozó adatokat szándékosan vagy gondatlanul eljárva a címzeten kívül bárki másnak a tudomására hozta. A Western Union nem felelős olyan károkért, amelyek vis maior, a távközlési rendszerek összeomlása, polgári zavargások, háború vagy bármely más olyan esemény miatt következtek be, amely a Western Union hatáskörén kívül esik (pl. sztrájk, időszakos munkamegtagadás, vagy kormányzati szervek által kibocsátott rendelkezések).

Ahol a Western Union valamelyik Ügynöke csekket, hitel- vagy bankkártyát, vagy bármely más, nem készpénzes fizetőeszközt fogad el, sem a Western Union, sem az Ügynöke nem köteles lebonyolítani az átutalást vagy a kifizetést teljesíteni, ha a kifizetés készpénzben nem teljesíthető. Ezen túlmenően sem a Western Union, sem az Ügynökei nem felelősek az olyan, a címzett számára nem teljesített kifizetésből eredő károkért, amelyek a Western Union vagy az Ügynökei valamely, nem készpénzes fizetőeszköz átvételének vagy annak a ténynek köszönhető, hogy a készpénzátutalást csak akkor hajtották végre, amikor a Western Union vagy az Ügynökei képesek voltak az adott kifizetést készpénzben teljesíteni. A Western Union és Ügynökei indoklás nélkül megtagadhatják a Szolgáltatás nyújtását bármely személytől, különösen akkor, ha arra csalás, pénzmosás- vagy a terrorizmus finanszírozásának megakadályozása, vagy a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek, bírósági végzésnek, szabályozó hatóságok, illetve kormányzati szervek elvárásainak való megfelelés miatt kerül sor.

Az összegek a címzett számára hozzáférhetők és átvehetők legkésőbb az azt a napot követő munkanap végén, amikor a Western Union vagy az Ügynökei megkapták az átutalandó összeget és a tranzakciós díjakat (a továbbiakban "Átvétel Napja"), a jogszabályi környezet és a szabályozói elvárások előírásainak megfelelően. A papíralapon kiadott készpénz-átutalási megbízások tekintetében ez a határidő egy munkanappal meghosszabbodik. Az (i) EGT területén kívüli készpénz-átutalási megbízások tekintetében vagy (ii) az olyan készpénz-átutalási megbízások tekintetében, amelyek egynél több valutaváltást igényelnek euró és valamely, az EGT vagy az Európai Unió olyan tagállamának pénzneme között, amely állam nem tagja az eurózónának, vagy (iii) az olyan lehetséges határon átnyúló készpénz-átutalási megbízások tekintetében, amelyek nem euróban bonyolódnak le, az összegek a címzett számára legkésőbb az Átvétel Napjától számított negyedik munkanap végén lesznek hozzáférhetők és átvehetők.

A normál készpénz-átutalások általában percekben belül rendelkezésre állnak és átvehetők, kivéve, ha az ügyfél a "Másnap" vagy a "2 napos" Szolgáltatást választotta, mely esetekben az átutalt összegek a készpénz elküldésétől számított 24 vagy 48 óra múlva lesznek a címzett számára hozzáférhetők és átvehetők. Az összegek átutalása késhehet vagy a Szolgáltatások elérhetetlenek lehetnek bizonyos tranzakciós feltételek miatt, beleértve a következőket: a küldött összeg, a célország, a valuta elérhetősége, szabályozói kérdések, személyazonosítási követelmények, az Ügynök nyitva tartási ideje, az időzónák közti különbségek, vagy késleltetett fizetési lehetőség választása. További korlátozások is előfordulhatnak. További tájékoztatásért kérjük, hívja a +36-1-456-6030-as telefonszámot!

A Szolgáltatás igénybevételéhez legalább 18 évesnek kell lenni. A hatályos jogszabályok tiltják, hogy a készpénzátutalást nyújtó intézmények bizonyos egyénekkal és országokkal üzleti kapcsolatban legyenek, és a Western Unionnak nem áll módjában a Szolgáltatást ilyen egyének és országok részére nyújtani. További tájékoztatásért kérjük, hívja a +36-1-456-6030-as telefonszámot!

Az ügyfél által a Szolgáltatásért a Western Union részére fizetendő **díjak és költségek**, valamint az alkalmazott átváltási árfolyam(ok) részleteit a jelen formanyomtatvány tartalmazza. Az átutalt összegek kifizetése általában a célország pénznemében történik (néhány országban a kifizetés csak valamely azt helyettesítő valutában teljesíthető). Az átváltási árfolyam csak becslés lehet, a tényleges átváltási árfolyam megállapítására akkor kerül sor, amikor a készpénz átutalását a rendszer visszaigazolja. Minden pénznem átváltása a Western Union aktuális valutaváltási árfolyamán történik. A Western Union a valutaváltási árfolyamát a kereskedelmi bankközi átváltási árfolyamok alapján számítja ki, árréssel növelve. A Western Union és Ügynökei a valutaátváltásból nyereségre tehetnek szert. A legtöbb valutaváltási árfolyam naponta többször is változik a nemzetközi pénzügyi piacok irányadó árfolyamaival összhangban. A Western Union a jogszabályok által engedélyezett mértékig kezelési költséget vonhat le azon készpénzátutalásokból, amelyeket az Átvétel Napjától számított egy éven belül nem vesznek fel. További tájékoztatásért kérjük, hívja a +36-1-456-6030-as telefonszámot!

A címzett további díjak megfizetését vonhatja magára, ha a feladó által küldött összegeket mobiltelefonon keresztül, vagy bankszámlára kapja. A címzettnek a mobiltelefon-szolgáltatójával, az mWallet vagy más fiókszolgáltatóval kötött szerződése az irányadó az adott szolgáltatás vonatkozásában, és határozza meg a felek jogait, köteleseit, a fizetendő díjakat, az összegek hozzáférhetőségét és a számla korlátozásait. Amennyiben ellentmondás merül fel a számlaszám vagy a mobiltelefonszám és a címzett neve között, akkor az összeg a feladó által megadott számlaszámon kerül jóváírásra. A Western Union semmiféle felelősséget nem vállal sem a feladó, sem bármely számlatulajdonos felé a rendeltetési hely vagy a közvetítő pénzügyi szolgáltatók eljárásáért vagy mulasztásáért, az általuk alkalmazott díjakért, nem helyi valutákra való átváltási árfolyamért. Amennyiben a feladó, vagy a címzett SMS-értesítést kér arról, hogy az adott összeg hozzáférhető vagy kifizetésre került, akkor az adott szolgáltató által felszámított díjak megfizetéséért kizárólag a feladó illetve a címzett felel.

Összeférhetetlenség – A WUPSIL ügyfelei nevében/érdekeiben nyújtja a Szolgáltatást. A készpénzátutalásnak nem célja, hogy összeférhetetlenséget idézzon elő, kockáztatva ezzel az ügyfelek érdekeinek megsértését. Ha ésszerűen el nem kerülhető összeférhetetlenség merül fel, a WUPSIL-nak a következőképpen kell eljárnia: a) tájékoztatnia kell az ügyfelet az összeférhetetlenség általános jellegéről és/vagy okáról; valamint b) biztosítania kell, hogy az összeférhetetlenség miatt az ügyfél érdekei kárt ne szenvedjenek. További tájékoztatásért kérjük, hívja a +36-1-456-6030-as telefonszámot!

Törlés és visszafizetés – Ön mint ügyfél az Ügynök szolgáltatóhelyén vagy a +36-1-456-6030-as telefonszámán törölheti a tranzakciót, egészen addig, amíg a címzett az összeget fel nem veszi. Ha a tranzakció törlésre került, a Western Union visszafizeti Önnek a tőkeösszeget, levonva belőle a Szolgáltatásért felszámított átutalási díjat. A visszafizetés jellemzően tíz munkanapig is tarthat. Ön kérheti a készpénz-átutalás tőkeösszegének visszafizetését a WUPSIL részére címzett levélben vagy e-mailben, amennyiben az összeget 45 napon belül nem fizették ki a címzettnek. A Western Union abban az esetben az átutalási díjat is visszafizeti az Ön WUPSIL részére címzett írásbeli kérésére, ha az átutalt összeg a fent meghatározott határidőig nem áll a címzett rendelkezésére, ha a kérés nem a Western Union (vagy Ügynökei) hatáskörén kívül álló, olyan körülmények miatt következett be, mint például a következők: jogszabályi rendelkezések, zord időjárási körülmények, vagy telekommunikációs hiba. Egyes átutalt összegek kifizetése az Egyesült Államok törvényei vagy más jogszabályok alkalmazása miatt késhehet.

A Western Union bizonyos országokban díjmentesen SMS-értesítést küld a feladónak arról, hogy a címzett felvette az átutalt összeget, vagy a címzettnek arról, hogy az összeg hozzáférhető, és átvehető. A Western Union nem felel a feladó vagy a címzett által fizetendő, az SMS üzenetekkel kapcsolatos bármilyen díjért.

Abban az esetben, ha panasz van, úgy véli, hogy hiba történt, vagy a Szolgáltatással kapcsolatos kérdése merül fel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot a +36-1-456-6030-as telefonszámon, vagy a www.westernunion.com honlapunkon keresztül vegye fel velünk a kapcsolatot! Kérését vizsgáljuk, és rendszeresen tájékoztatjuk a vizsgálat előrehaladásáról. Panaszja kézhezvételét követően 5 munkanapon belül visszaigazolást küldünk róla Önnek. A visszaigazolás tartalmazza a kézhezvétel időpontját és egy ügyszámot, amelyre a Western Unionnal folytatott minden további kommunikáció során hivatkozni kell. Ha nincs megelégedve a Western Union által javasolt megoldással, akkor jogában áll panaszával a Pénzügyi Szolgáltatások Írországi Ombudsmanjához fordulni, írásban a következő címre írott levélben: 3rd Floor, Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, Ireland, telefonon a +353 1 6620899-as számon, e-mailben az enquiries@financialombudsman.ie címen, vagy fordulhat az Ön országának helyben illetékes kormányzati hivatalához. Ezen illetékes hivatalok elérhetőségeit a következő címen találhatja meg: http://ec.europa.eu/internal_market/payments/docs/framework/transposition/complaints_en.pdf.

Személyes adatait a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően kezeljük, és azokkal a Western Union Payment Services Ireland Limited rendelkezik. Az Ön által a termékeink és szolgáltatásaink igénybevételekor rendelkezésünkre bocsátott személyes adatait használjuk fel, valamint egyéb olyan adatot, amely az Önnel fennálló kapcsolatunk során összegyűjtésre kerül vagy létrejön. Ennek az a célja, hogy megfelelően kezeljük az Önnel fennálló kapcsolatot, például, hogy tisztában legyünk vele, hogy Ön összességében milyen termékeinket és szolgáltatásainkat veszi igénybe, és ezekkel kapcsolatban milyen gondja, problémája merülhetett fel. Ide tartoznak a más szolgáltatások igénybevételeiből szerzett információk, mint például készpénzátutalások,

számlakifizetések, hűségprogramok vagy törzsvásárlói programok részletes adatai, a szolgáltatásaink korábbi igénybevételének történeti adatai, és a marketing preferenciák. Ezeket az információkat arra használjuk fel, hogy az Ön által kért szolgáltatásokat nyújtsuk az Ön részére, és olyan tevékenységek során, mint például adminisztráció, ügyfélszolgálat, pénzmosás elleni küzdelem, jogszabályoknak való megfelelés és az azokban meghatározott kötelezettségek, az Ön adatainak validálása, és annak elősegítése, hogy segítséget nyújtson számunkra abban, hogy jobban megérthessük az ügyfeleinket a rendelkezésünkre álló információk elemzésével és kutatásával, hogy segítséget nyújtson a csalások, adósságok és lopások megelőzésében és felderítésében, valamint, hogy segítséget nyújtson számunkra a termékeink, szolgáltatásaink és működésünk fejlesztésében és, hogy az Ön választásainak függvényében kereskedelmi célú tájékoztatásokat küldhessünk Önnek e-mailben, telefonon, postán, SMS-ben és bármely más, a célnak megfelelő csatornán.

A Western Union bizonyos harmadik felek segítségét is felhasználja az Ön által kért szolgáltatások nyújtásához. Ezek a vállalkozások hozzáférhetnek az Ön által megadott információkhoz és fel is használhatják azokat, de kizárólag arra képesek felhasználni azokat, hogy a szolgáltatások nyújtását elősegítsék, saját céljaikra nem. Az ilyen információk a jelen szakaszban meghatározott bármely célra felhasználhatók. A tranzakció végrehajtásának érdekében megtartjuk és megőrizzük azokat az információkat, amelyeket Ön más személyekre vonatkozóan ad meg, beleértve a szolgáltatásaink címzettjének adatait. Az ilyen információk megadása előtt Ön köteles értesíteni erről a másik személyt és beszerezni az ő felhatalmazását arra, hogy a jelen szakaszban felsorolt információkat felhasználhassuk. Az ilyen információk megadása választható, de szükséges a tranzakció végrehajtásához, és ahhoz, hogy e szolgáltatásokat nyújthassunk Önnek. Ennek hiányában a Western Union nem képes a készpénz-átutalást teljesíteni, illetve kényelmi vagy egyéb kért szolgáltatásokat nyújtani.

A jelen nyilatkozatban meghatározott célokból átadhatjuk a birtokunkban lévő információkat az EGT területén kívül működő feleknek, az Egyesült Államokat is beleértve. Az átadott adatok lehetnek személyazonosításra alkalmas adatok, elérhetőségi adatok, és az átutalásra, a megelőző tranzakciókra vonatkozó információk és bármely más olyan információ, amelyet Ön megadott. Ezek a szervezetek szerződéses alapon működnek együtt a Western Unionnal, és csakis a Western Union által megengedett módon használják fel az információkat. Az információkat más szervezetek részére is átadhatjuk, beleértve azokat, amelyek az üzleti tevékenységünk kivitelezésében segítkeznek, amennyiben erre ésszerű igény mutatkozik, annak érdekében, hogy a készpénzátutalást vagy a későbbiekben nyújtandó szolgáltatásokat le lehessen bonyolítani vagy támogatni lehessen, vagy bármely, a jelen szakaszban nevesített okból vagy célból. Az Ön által megadott információkat kiegészíthetjük más személyektől vagy szervezetektől származó információkkal is, beleértve az Ön által megadott adatok valódiságának és helytálló voltának megerősítését szolgáló információkat is. A Western Union harmadik felek részére is adhat információkat, ha erre ésszerű igény mutatkozik, bűncselekmények megelőzése és felderítése, valamint a bűnelkövetők elleni vádemelés érdekében, továbbá a nemzetbiztonságot érintő vagy más, jogi természetű okokból.

A birtokunkban lévő információhoz a Western Union és leányvállalatai, társult vállalkozásai férhetnek hozzá, beleértve, de nem kizárólagos jelleggel a következő cégeket: Western Union Payment Services United Kingdom Ltd., Western Union Payment Services Ireland Ltd, Western Union International Bank GmbH, Western Union International Limited és Western Union Financial Services, Inc., bármely, a jelen szakaszban nevesített okból, vagy bármely más, olyan célból, amelyhez Ön a beleegyezését adta. Önnek jogában áll azt kérni tőlünk, hogy az Önre vonatkozó információkba betekinthesse, és azokról másolatot kaphasson, amelyért kisebb összegű díjat számíthatunk fel. Továbbá, Ön kijavíthatja vagy törölheti azon információkat, illetve korlátozhatja azon információk általunk történő felhasználását, melyek hiányosak, hibásak, vagy elavultak. Ön bármikor, jogszerűen tiltakozhat az Önre vonatkozó adatok felhasználása ellen, ha azok feldolgozására nincs szükség a szolgáltatás teljesítéséhez, vagy ha jogszabály vagy szabályozás nem írja elő. Ha ezen jogaival élni kíván, vagy a továbbiakban nem óhajt kereskedelmi célú kommunikációs anyagokat kapni a Western Uniontól, akkor kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Western Unionnal a +36-1-456-6030-as telefonszámon, vagy a www.westernunion.com honlapunkon keresztül.

* Ez a szám a szokásos hálózati díjakkal hívható. A hívásokat hétfőtől péntekig reggel 8 órától este 8 óráig, szombatonként pedig reggel 8 órától délután 2 óráig fogadjuk.

Copyright © 2013 WESTERN UNION HOLDINGS, INC. Minden jog fenntartva. Felülvizsgálva: 2013. október.